

P-touch

H100/H105/GL-H100/GL-H105

Guide de l'utilisateur

Français

Nederlands

La P-touch H100/H105/GL-H100/GL-H105 vous permet de créer des étiquettes pour des applications diverses. Un grand nombre de cadres, de tailles de caractère et de styles sont disponibles pour concevoir toutes sortes de magnifiques étiquettes personnalisées. En outre, les différentes cassettes à ruban disponibles permettent d'imprimer des étiquettes de diverses largeurs en une variété de superbes couleurs. Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil et de le conserver dans un endroit facilement accessible, afin de pouvoir vous y référer à tout moment. Vous avez la possibilité d'utiliser un adaptateur avec la PT-H105/GL-H105. Vous pouvez au besoin acheter cet accessoire, mais son utilisation est facultative. Toutes les références de ce manuel liées à l'adaptateur ne concernent que la PT-H105/GL-H105.



LAB198001B

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Suivez ces recommandations pour éviter tout risque d'incendie, de brûlure, de blessure, d'électrocution, de rupture, de surchauffe, d'odeurs anormales ou de dégagement de fumée.

- Respectez toujours la tension indiquée et utilisez l'adaptateur secteur recommandé (AD-24ES) pour la P-touch afin d'éviter tout dommage ou défaillance.
- N'utilisez pas la P-touch pendant un orage.
- N'utilisez pas la P-touch/l'adaptateur secteur dans des lieux humides (tels qu'une salle de bain).
- Ne surchargez pas le cordon d'alimentation.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ou la prise et ne l'endommagez pas. Ne courbez pas excessivement le cordon d'alimentation. Tenez toujours l'adaptateur secteur avec soin lorsque vous le débranchez de la prise électrique.
- Veillez à ce que le cordon soit correctement inséré dans la prise électrique. N'utilisez pas une prise de courant mal fixée.
- Veillez à ne pas mouiller la P-touch, l'adaptateur secteur, la prise d'alimentation ou les piles en les manipulant avec des mains mouillées ou en renversant une boisson dessus.
- Le contact direct avec les yeux en cas de fuite du fluide contenu dans les piles pouvant entraîner une perte de la vue, rincez immédiatement vos yeux avec une quantité importante d'eau propre, puis consultez un médecin.
- Né démontez pas ou ne modifiez pas la P-touch, l'adaptateur secteur ou les piles.
- Ne laissez pas des objets métalliques entrer en contact avec les pôles positif et négatif d'une pile.
- N'utilisez pas d'objets pointus, tels qu'une pince à épiler ou un stylo métallique, pour changer les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas à la chaleur.
- Débranchez l'adaptateur secteur, retirez immédiatement les piles et arrêtez d'utiliser la P-touch si vous remarquez une odeur, un dégagement de chaleur, une décoloration, une déformation ou tout autre événement inhabituel pendant l'utilisation ou l'entreposage de l'appareil.
- N'utilisez pas une pile endommagée ou qui fuit, le fluide risquant de couler sur vos mains.
- N'utilisez pas une pile déformée, qui fuit ou dont l'étiquette est endommagée. Il y a en effet un risque de dégagement de chaleur.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou légères.

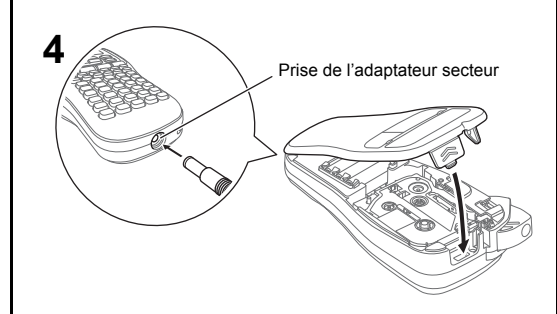
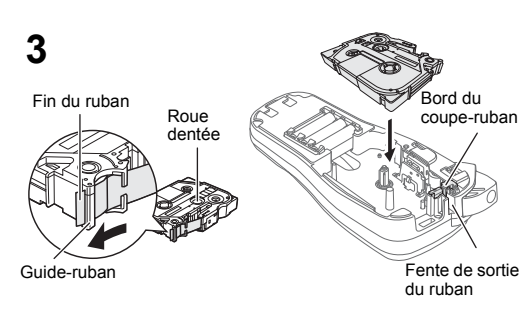
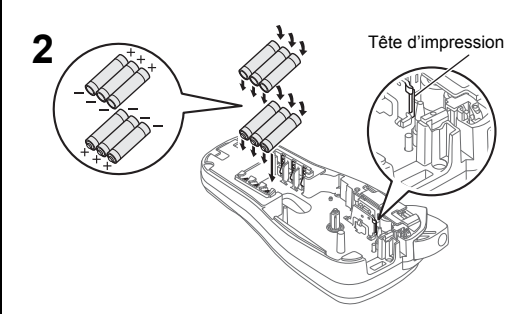
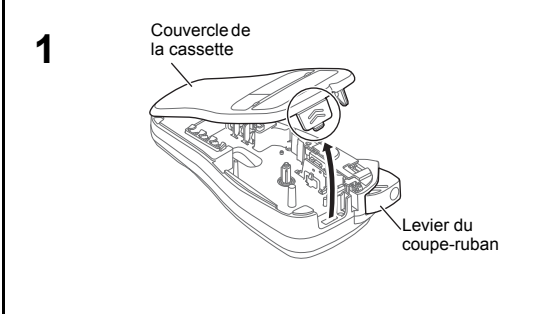
Suivez ces recommandations pour éviter tout dégagement de chaleur, blessure, fuite de liquide ou brûlure.

- Lorsque la P-touch n'est pas utilisée, conservez-la hors de portée des enfants. En outre, n'autorisez pas les enfants à porter des pièces de la P-touch ou des étiquettes à leur bouche. Si un objet a été avalé, consultez un médecin.
- Juste après une impression, ne touchez pas aux parties métalliques situées à proximité de la tête d'impression.
- Ne touchez pas à la lame du coupe-ruban.
- Si du fluide provenant d'une pile entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau propre.
- Retirez les piles et débranchez l'adaptateur secteur si vous ne comptez pas vous servir de la P-touch.
- N'utilisez pas de piles autres que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles anciennes et nouvelles ou différents types de piles, différents niveaux de charge, des piles de fabricants différents, ou des modèles de piles différents. N'insérez pas une pile en inversant ses pôles positif et négatif.
- Ne faites pas tomber ou ne faites pas subir de choc à la P-touch ou à l'adaptateur secteur.
- N'appliquez pas de pression sur l'écran LCD.
- Ne placez pas vos doigts à l'intérieur de la P-touch au moment de la fermeture du couvercle de la cassette.
- Avant d'utiliser des piles Ni-MH rechargeables, lisez attentivement les instructions relatives aux piles et au chargeur de piles, et veillez à les utiliser correctement.
- Lorsque vous utilisez des piles Ni-MH rechargeables, rechargez-les avec un chargeur de piles spécifique avant de les utiliser.

Mesures préventives générales

- En fonction de l'endroit, du matériau et des conditions environnantes, l'étiquette peut se décoller ou devenir impossible à décoller, et sa couleur peut changer ou se décolorer sur d'autres objets. Avant d'apposer l'étiquette, vérifiez les conditions environnantes et le matériau.
- N'utilisez pas la P-touch d'une autre manière ou dans un autre but que ceux décrits dans ce guide. Cela pourrait provoquer des accidents ou endommager la P-touch.
- Utilisez exclusivement des rubans Brother TZe avec la P-touch. N'utilisez pas de rubans ne portant pas la marque TZe.
- Utilisez systématiquement un tissu doux et sec pour nettoyer la P-touch ; n'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants organiques.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la tête d'impression ; ne la touchez jamais directement.
- N'insérez pas de corps étrangers dans quelque partie de la P-touch que ce soit.

Alimentation et cassette à ruban



Ouvrez le couvercle de la cassette en appuyant sur la zone indiquée ci-dessus, à l'extrémité supérieure de la P-touch.

Si une cassette à ruban est déjà installée, ôtez-la en la tirant vers le haut. Si des piles sont déjà installées, enlevez-les également.

- Assurez-vous que l'unité est bien hors tension lorsque vous remplacez les piles ou les cassettes à ruban.

Insérez six nouvelles piles alcalines AAA (LR03) ou six piles Ni-MH (HR03) complètement rechargées, en veillant à ce que leurs pôles soient correctement orientés. Utilisateurs de piles alcalines : Remplacez toujours en même temps les six piles par des piles neuves. Utilisateurs de piles Ni-MH : Remplacez toujours en même temps les six piles par des piles complètement rechargées.

REMARQUE

Visitez le site <http://support.brother.com/> pour obtenir des informations récentes sur les piles recommandées.

Insérez une cassette à ruban en veillant à ce qu'elle s'enclenche bien.

- Assurez-vous que l'extrémité du ruban avance sous les guide-ruban.
- Utilisez exclusivement des rubans Brother TZe avec la P-touch.

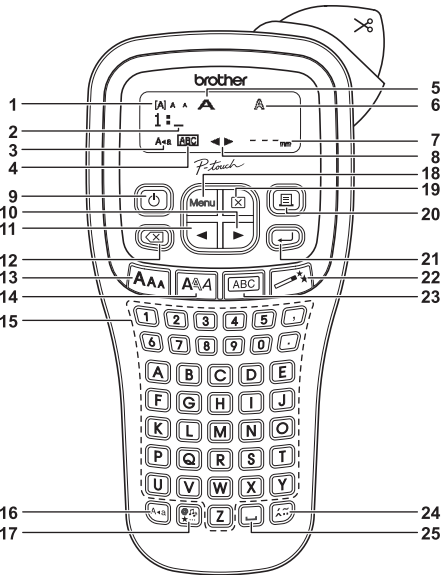
Fermez correctement le couvercle de la cassette, en veillant à ce qu'il s'enclenche bien.

REMARQUE

Si vous utilisez un adaptateur secteur facultatif (AD-24ES)

- Connectez l'adaptateur secteur à la prise correspondante, située en bas de la P-touch.
- Insérez la fiche dans la prise électrique standard la plus proche. Pour préserver le contenu de la mémoire, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines AAA (LR03) ou des piles Ni-MH (HR03) conjointement à l'adaptateur secteur.

Écran LCD et clavier



- Taille
- Curseur
- Majuscules/minuscules
- Souligner/Cadre
- Largeur
- Style
- Longueur d'étiquette
- Si une longueur d'étiquette spécifique a été sélectionnée, s'affiche également.
- Guide (gauche, droite)
- Touche de mise sous tension
- Touche Curseur : Droite
- Touche Curseur : Gauche
- Touche Retour arrière
- Touche Taille
- Touche Style
- Touches de caractères
- Touche Majuscules/minuscules
- Touche Symbole
- Touche de menu
- Touche Effacer
- Touche Impression
- Touche Entrée
- Touche de fonction Conceptions auto
- Touche Cadre
- Touche Accent
- Barre d'espace

REMARQUE

- L'écran LCD affiche une ligne de 12 caractères, mais vous pouvez saisir jusqu'à 80 caractères de texte.
- Tandis que vous sélectionnez les paramètres, appuyez sur la barre d'espace pour revenir à l'élément par défaut.

- L'aperçu avant impression est une image générée de l'étiquette et peut différer de l'étiquette réelle imprimée.
- La longueur d'étiquette affichée sur l'écran LCD peut légèrement différer de la longueur réelle de l'étiquette imprimée.

Spécifications

Dimensions :	Environ 110 (L) × 208 (P) × 59 (H) mm (L x P x H)
Poids :	Environ 390 g (sans les piles et la cassette à ruban)
Alimentation :	Six piles alcalines AAA (LR03) Six piles Ni-MH AAA (HR03)*1 Adaptateur secteur facultatif (AD-24ES)
Cassette à ruban :	Ruban Brother TZe (largeur) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

- *1 Visitez le site <http://support.brother.com/> pour obtenir des informations récentes sur les piles recommandées.

Paramétrage initial

1 Démarrez votre P-touch.

Alimentez l'appareil à l'aide de six piles AAA, puis appuyez sur

2 Définissez la langue.



3 Définissez l'unité de mesure.

Le paramètre par défaut est [mm].



REMARQUE

- La P-touch se met automatiquement hors tension si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq minutes.
- Pour annuler une opération, appuyez sur

Dépannage

► Message d'erreur

Message	Cause/Solution
Bat.Faible!	Les piles sont faibles. Si vous utilisez six piles alcalines AAA : remplacez-les par des nouvelles. Si vous utilisez des piles Ni-MH : rechargez-les complètement.
Batt. déch.	Les piles installées sont complètement déchargées.
Invalide!	Un nombre non valide a été saisi pour la longueur d'étiquette. (Ne s'affiche pas dans Conceptions auto.)
Pas txt!	- Vous avez essayé d'imprimer un fichier texte alors qu'aucune donnée n'était enregistrée en mémoire. - a été utilisé alors qu'aucun texte n'avait été saisi. - Vous avez essayé de sélectionner Aperçu du texte ou Étiquette de câble alors qu'aucun texte n'avait été saisi. - a été utilisé alors qu'aucun texte n'avait été saisi avec la fonction MODE DECO ou Conceptions auto.
LimiteLigne!	- Vous avez essayé de saisir une troisième ligne en appuyant sur . - Vous avez essayé d'imprimer ou de prévisualiser deux lignes de texte alors que du ruban de 3,5 mm ou de 6 mm était installé. Installez du ruban plus large.
SansCassette	Vous avez essayé d'imprimer une étiquette alors qu'aucune cassette n'était installée.
Erreur coupe	Le levier du coupe-ruban a été utilisé pendant le processus d'impression.

Message	Cause/Solution
Complet!	Le nombre maximal de caractères (80 caractères pour du texte normal, 50 pour Conceptions auto et le MODE DECO) a déjà été saisi.
Texte Long!	Avec la fonction MODE DECO : Étant donné que le nombre de caractères saisis dépasse la longueur de l'étiquette, raccourcissez le texte. Toutes les autres fonctions : Étant donné que le nombre de caractères saisis dépasse la longueur de l'étiquette, raccourcissez le texte ou sélectionnez [Auto] comme longueur d'étiquette.
Sans cad OK?	Vous imprimez sur du ruban de 3,5 mm avec un réglage Cadre non valide activé. (Sélectionnez pour imprimer sans cadre ou pour annuler.)
OK AlimRub?	Faites avancer le ruban après l'impression lorsque [Impr. Chaîne] est sélectionné. Consultez la section « Définition de la marge ».
Insér. 12mm!	Seuls les rubans de 12 mm peuvent être utilisés avec la fonction MODE DECO.
Mauv ruban!	Utilisez une cassette à ruban portant la marque TZe.

► Que faire lorsque...

Problème	Solution
L'écran reste vide après la mise sous tension de la P-touch.	- Assurez-vous que les piles ont été correctement insérées. - Si les piles sont faibles, remplacez-les.
Lorsque l'étiquette est imprimée, la marge (espace) est trop large des deux côtés du texte.	Consultez la section « Définition de la marge » de ce guide de l'utilisateur et sélectionnez [Dem] ou [Étroit] pour créer des marges plus petites pour l'étiquette.
La P-touch n'imprime pas, ou les caractères imprimés ne sont pas correctement formés.	- Assurez-vous que la cassette à ruban a été correctement insérée. - Si la cassette à ruban est vide, remplacez-la. - Assurez-vous que le couvercle de la cassette est bien fermé.
Le paramètre s'est effacé de lui-même.	- Si les piles sont faibles, remplacez-les. - Lorsque vous déconnectez l'alimentation électrique pendant plus de trois minutes, le texte et les paramètres de mise en forme affichés sont intégralement perdus. Les paramètres de langue et d'unité sont également effacés.
Une ligne horizontale non imprimée s'affiche à travers l'étiquette imprimée.	- De la poussière est peut-être présente sur la tête d'impression. Retirez la cassette à ruban et utilisez un coton-tige sec pour nettoyer délicatement la tête d'impression avec un mouvement vertical. - L'utilisation de la cassette optionnelle de nettoyage de la tête d'impression (TZe-CL3) facilitera le nettoyage de la tête d'impression.

Problème	Solution
La P-touch s'est « verrouillée » (rien ne se passe lorsque vous appuyez sur une touche, bien que l'appareil soit sous tension).	Consultez la section « Réinitialisation de la P-touch ».
L'appareil se met hors tension lorsque vous essayez d'imprimer.	- Il est possible que les piles soient faibles. Remplacez-les. - Assurez-vous que les piles ont été correctement insérées. - Si les piles sont faibles, remplacez-les.
Le ruban n'avance pas correctement ou se coince dans la P-touch.	- Assurez-vous que l'extrémité du ruban avance sous les guide-ruban. - Vous utilisez le levier du coupe-ruban pendant l'impression. Ne touchez pas cette pièce pendant l'impression.
Le texte et les paramètres de mise en forme doivent être intégralement effacés pour pouvoir créer une étiquette.	Appuyez sur et sélectionnez [Txt&Format].
L'écran LCD est défini sur une langue erronée.	Consultez la section « Paramétrage initial ».

Coordonnées Les coordonnées sont susceptibles de varier en fonction du pays. Consultez le site Web http://www.brother.eu/ .
--

UTILISATION DE BASE

Saisie de texte

► Passage en majuscules/minuscules

A↵a

Majuscules (A↵a) ACTIVÉ

Minuscules (A↵a) DÉSACTIVÉ

IN *
ABCDEF_

Alt

78mm

IN *
abcde_

73mm

► **Création de deux lignes de texte**

Pour créer deux lignes de texte, effectuez l'une des opérations suivantes :

a) Saisissez le texte de la première ligne, puis appuyez sur

↵

 pour la seconde.

b) Déplacez le curseur là où la seconde ligne doit commencer et appuyez sur

↵

.

Utilisez des rubans de 9 ou 12 mm si votre texte s'affiche sur deux lignes.

Écran LCD

IN *
ABCDEF_

Alt

60mm

Image de l'étiquette

ABC
DEF

REMARQUE

N'appuyez pas sur

↵

 après la seconde ligne, sans quoi le message d'erreur « LimiteLigne! » s'affichera.

► Pour effacer

Si vous appuyez sur

ⓧ

, les lettres sont effacées l'une après l'autre.

Pour supprimer l'ensemble du texte et des paramètres :

ⓧ

→

↵

↵

[Txt&Format]

↵

Pour ne supprimer que le texte :

ⓧ

→

↵

↵

[Txt slemnt]

↵

Impression d'étiquettes

► Aperçu

Vous pouvez prévisualiser le texte avant l'impression.

Menu

→

↵

↵

[Prévisual.]

↵

Dans l'aperçu, le texte est affiché sans ses attributs de mise en forme (taille, police ou autre caractéristique supplémentaire).

► **Avance du ruban**

Menu

→

↵

↵

[Alim ruban]

↵

► Impression

☰

→

[Copies : 1]

↵

↵

↵

↵

[1 - 9] →

↵

- Si vous n'avez besoin que d'une seule copie de l'étiquette, appuyez sur

↵

 sans sélectionner le nombre de copies.
- Vous pouvez également spécifier le nombre de copies en appuyant sur une touche numérotée.
- Pour éviter d'endommager le ruban, ne touchez pas le levier du coupe-ruban pendant l'affichage du message « Impression... » ou « Aliment.... ».
- Pour découper l'étiquette, appuyez sur le levier du coupe-ruban en haut à droite de la P-touch.
- Ôtez l'étiquette imprimée de l'endossure et appliquez-la.
- Vous pouvez imprimer jusqu'à neuf exemplaires de chaque étiquette.

► Définition de la marge

Menu

→

↵

↵

[Marge]

↵

↵

↵

↵

[Comple/Demi/Etroit/Impr. Chaîne]

↵

[Comple]/[Demi]/[Etroit]
Permet de laisser des marges égales de part et d'autre du texte.

Complet

ABC

↔ 25 mm ↔

↔ 25 mm ↔

Demi

ABC

↔ 12 mm ↔

↔ 12 mm ↔

Etroit

ABC

↔ 4 mm ↔

↔ 4 mm ↔

[Impr. Chaîne]
Permet de créer une étiquette contenant du texte de styles différents.

- Saisissez votre texte.
- Appuyez sur

☰

. [Copies :] s'affiche alors.
- Appuyez sur

↵

 ou entrez le nombre à l'aide des touches numérotées pour sélectionner le nombre de copies.
- Appuyez sur

↵

. L'impression commence et le message « OK AlimRub? » s'affiche.
- Appuyez sur

ⓧ

 pour saisir plus de texte.
- Effacez le texte, saisissez celui de l'étiquette suivante, puis appuyez sur

☰

.
- Lorsque le message « OK AlimRub? » s'affiche après l'impression de la dernière étiquette, appuyez sur

↵

.
- Une fois que le ruban a avancé, appuyez sur le levier du coupe-ruban pour couper la chaîne d'étiquettes.

REMARQUE

- Lorsque [Demi] ou [Etroit] est défini, la longueur d'étiquette affichée correspond à la longueur entre les points imprimés (:) et la fin de l'étiquette.

Écran LCD

IN *
ABC_

Alt

67mm

Image de l'étiquette

ABC

↔ 67 mm ↔

Complet

IN *
ABC_

Alt

71mm

↔ 67 mm ↔

Demi

IN *
ABC_

Alt

41mm

↔ 41 mm ↔

Etroit

IN *
ABC_

Alt

25mm

↔ 25 mm ↔

- Pour imprimer plusieurs copies de l'étiquette avec le moins de marge possible, définissez la marge sur [Etroit].
- Lorsque [Impr. Chaîne] est défini, faites avancer le ruban avant d'utiliser le coupe-ruban, sans quoi vous risquez de couper une partie du texte. Utilisez également des ciseaux pour effectuer une découpe au niveau des points imprimés (:) afin que le texte soit centré sur l'étiquette.
- * Faites avancer le ruban avant d'utiliser le coupe-ruban.
- Ne tirez pas sur le ruban ; vous risqueriez en effet d'endommager la cassette à ruban.

► Saisie de caractères accentués

A - Z

→

↵

↵

↵

↵

↵

↵

↵

↵

A

A

Æ

À

Á

Â

Ã

Ä

Å

à

á

â

ã

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å

ä

å